Form No. 3390-522 Rev B

Acondicionador para cortacésped de molinete DPA (lzq)

Unidad de tracción Greensmaster® Serie 3000

Nº de modelo 04709

Instrucciones de instalación

Nota: Para instalar este kit en una unidad de tracción Greensmaster 3250, necesitará el Kit de biela de tiro, 112-9248.
Para instalar este kit en una unidad de tracción Greensmaster 3050, 3100 o 3150, necesitará el Kit de biela de tiro, 106-2643.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Contratuerca (3/8 x 16 pulgadas)	4	Instalación del kit de molinete acondicionador
Cubierta de la transmisión de la izquierda	1	
Correa del acondicionador	1	
Transmisión del acondicionador	1	
Perno de cuello largo	2	
Muelle de extensión	1	
Placa lateral de la transmisión de la izquierda	1	
Suplemento	1	
Brazo de ajuste izquierdo	1	
Perno (M6)	2	
Casquillo	2	
Arandela de muelle	2	
Contratuerca (3/8 x 24 pulgada)	2	
Placa de apoyo derecha	1	
Brazo de ajuste de la derecha	1	
Arandela	2	
Espaciador de ajuste de altura del rodillo	6	
Perno (1/4 pulgada)	4	
Polea arrastrada	1	

Nota: Este accesorio puede instalarse únicamente en los modelos de unidad de corte 04613, 04614, 04615, 04618, 04619 o 04624.

Nota: Las figuras muestran el acondicionador con la transmisión a la izquierda.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

3390-522 B

Importante: **Lea detenidamente estas instrucciones antes de montar o utilizar el acondicionador. Si no sigue las instrucciones de montaje o de uso de este manual, puede dañar la unidad de corte, el acondicionador y/o el césped.**

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1. Separe la unidad de corte de la unidad de tracción; consulte el procedimiento en el *Manual del operador*.
2. Afloje los tornillos que sujetan cada extremo del rodillo delantero a los brazos de ajuste de la altura de corte (Figura 1).

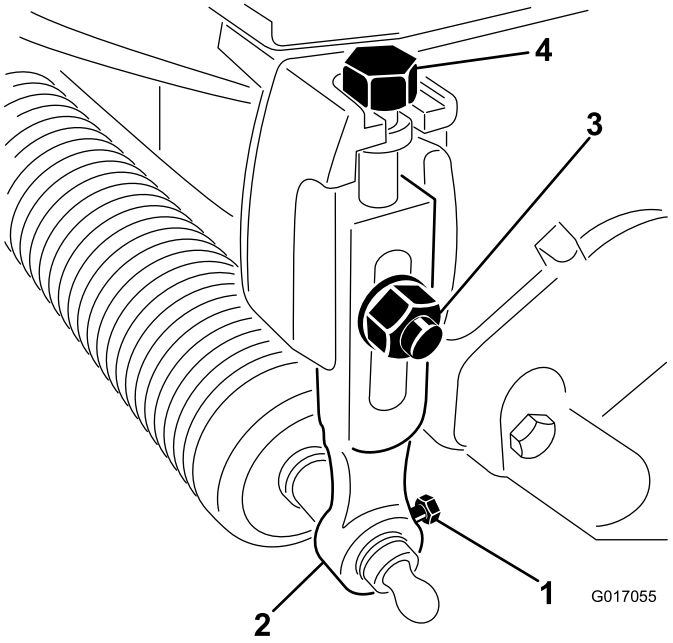

Figura 1

1. Tornillos de montaje del rodillo
2. Brazo de ajuste de la altura de corte
3. Perno de cuello cuadrado, arandela y contratuerca
4. Tornillo de ajuste

3. Retire los pernos avellanados, las arandelas y las contratuercas que sujetan los brazos de ajuste de la altura de corte a cada extremo de la unidad de corte (Figura 1). Retire los brazos de ajuste de la altura de corte y el conjunto del rodillo.

   Nota: Guarde todas las piezas para su uso en el futuro, si se retira alguna vez el acondicionador.

4. Retire los tornillos de ajuste de la altura de corte de los brazos de ajuste de la altura de corte (Figura 1).
5. Retire los 2 pernos y tuercas que fijan el contrapeso al extremo izquierdo de la unidad de corte. Retire el contrapeso (Figura 2).

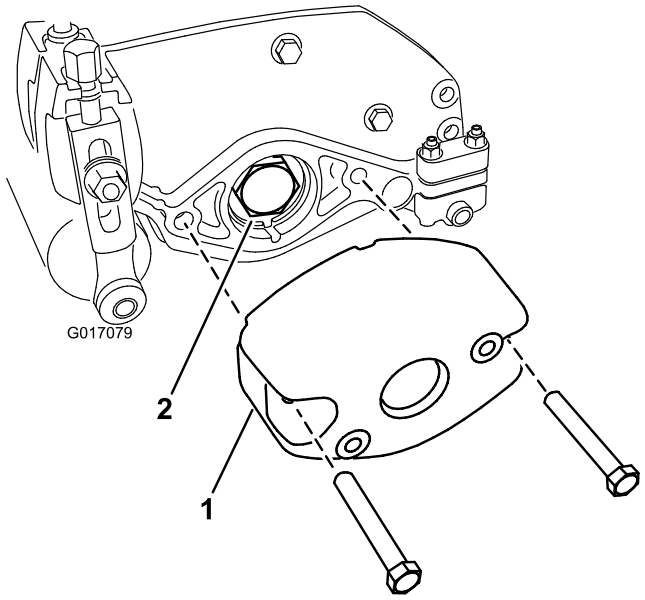

Figura 2

1. Contrapeso
2. Tuerca del cojinete

6. Retire la tuerca del cojinete del eje del molinete (Figura 2).
7. Retire los 2 tornillos allen que fijan el soporte del motor al extremo derecho de la unidad de corte. Retire el soporte del motor (Figura 3).

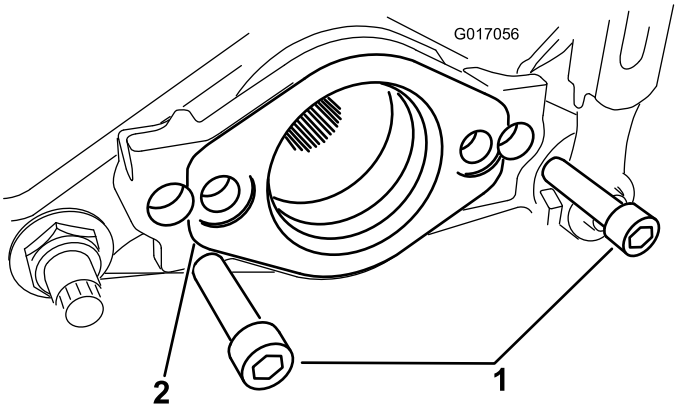

Figura 3

1. Tornillos Allen
2. Soporte del motor

8. Coloque el suplemento en la parte trasera de la transmisión de la izquierda, según se muestra en Figura 4.

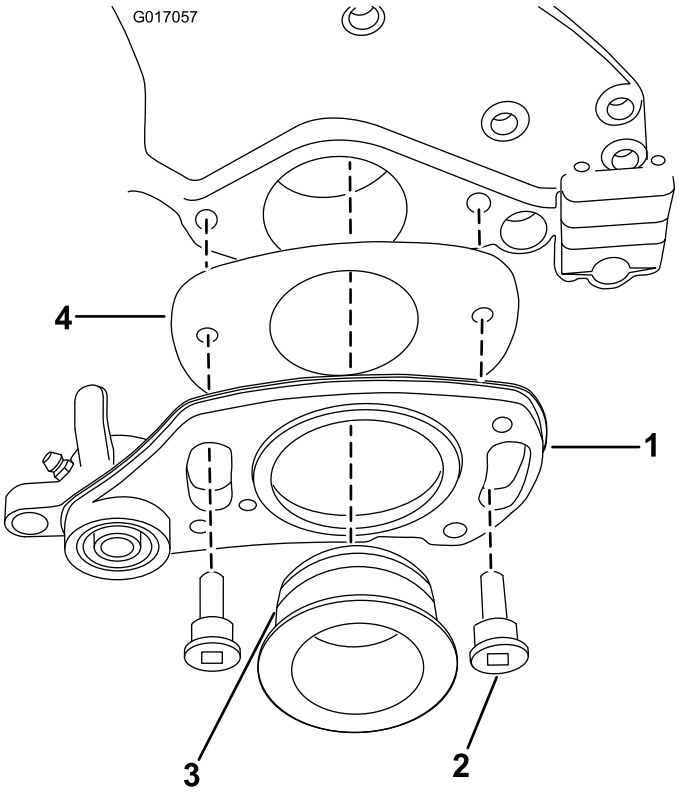

Figura 4

1. Conjunto de transmisión de la izquierda
2. Perno de cuello largo
3. Casquillo
4. Suplemento

9. Aplique una capa ligera de grasa a la junta tórica y al casquillo (Figura 4).
10. Sujete la transmisión izquierda con 2 pernos de cuello largo, según se muestra en Figura 4.

    Nota: Asegúrese de que la placa lateral gira libremente.
11. Aplique grasa a las juntas del soporte del cojinete de la transmisión y al extremo del eje del acondicionador (Figura 5).
12. Deslice el extremo acanalado del eje del acondicionador en el soporte del cojinete del conjunto de la transmisión (Figura 5).

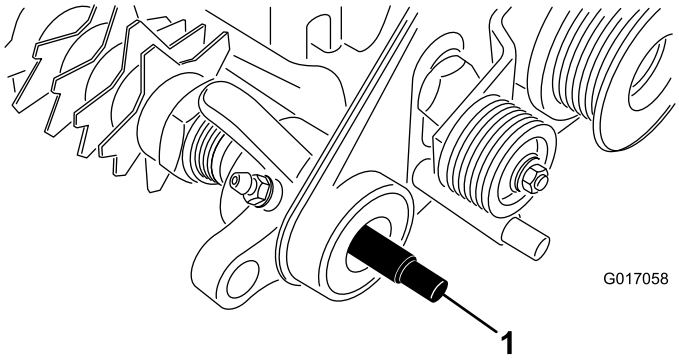

Figura 5

1. Eje del acondicionador

13. Aplique grasa a la superficie de la junta de la polea motriz, según se muestra en Figura 6.

    Nota: No ponga grasa en la zona donde irá colocada la correa.
14. Coloque la polea en el eje del acondicionador (Figura 6).

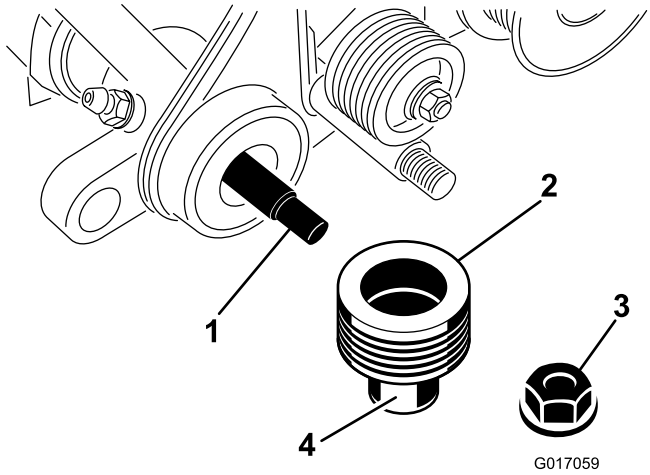

Figura 6

1. Eje del acondicionador
2. Polea arrastrada
3. Contratuerca de arandela prensada
4. Aplique grasa aquí

15. Sujete la polea al eje con una contratuerca con arandela prensada (Figura 6). Apriete a 23-28 N·m.
16. Aplique grasa a la junta de la placa de apoyo izquierda y al extremo del eje del acondicionador (Figura 6).
17. Introduzca el otro extremo del eje del acondicionador en el soporte del cojinete de la placa lateral derecha (Figura 7).

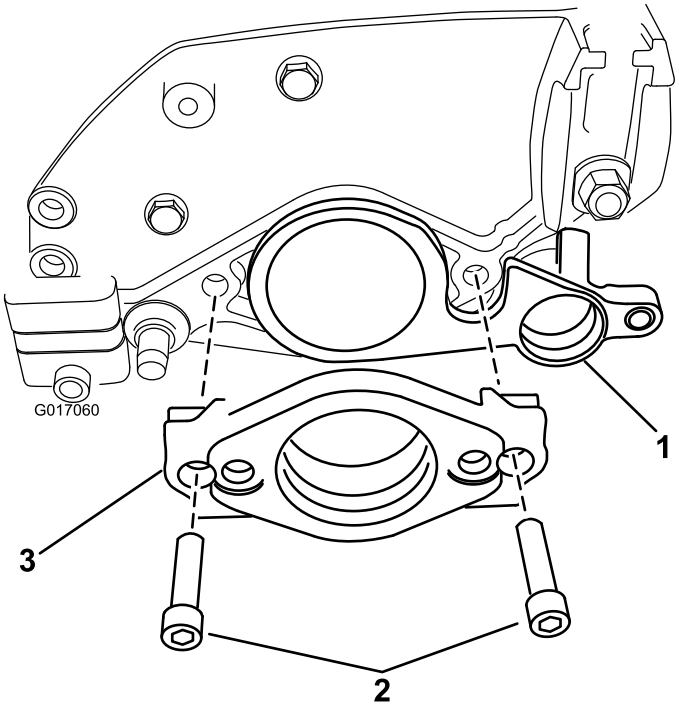

Figura 7

1. Soporte del cojinete de la placa lateral de la derecha
2. Perno de cabeza hexagonal
3. Soporte del motor

18. Inserte el soporte del motor en la placa lateral. Sujete el soporte del motor y la placa lateral al extremo derecho de la unidad de corte con los 2 pernos de cabeza allen y las tuercas que retiró anteriormente (Figura 7).

    Nota: Asegúrese de que la placa lateral gira libremente.

19. Sujete la polea motriz del acondicionador al eje del molinete (Figura 8). Apriete a 170 N·m.

    Nota: El uso de una pistola de impacto no es suficiente para asegurar una instalación correcta. Si no se aplica el par de apriete correcto a la polea motriz, el conjunto podría desenroscarse durante el uso.

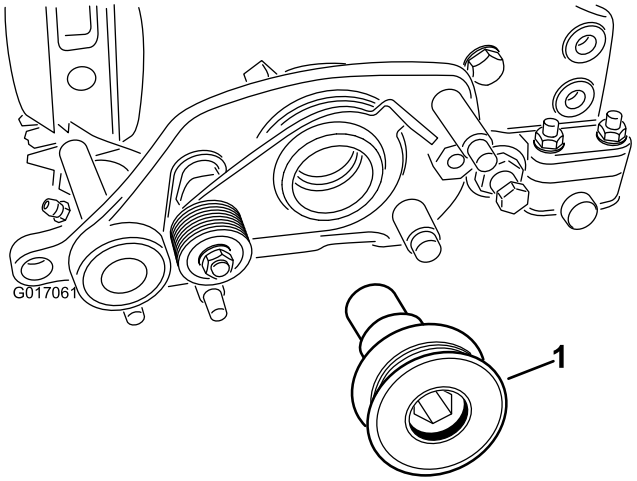

Figura 8

1. Polea motriz

20. Introduzca un casquillo en el orificio del conjunto de transmisión izquierdo del acondicionador (Figura 9).

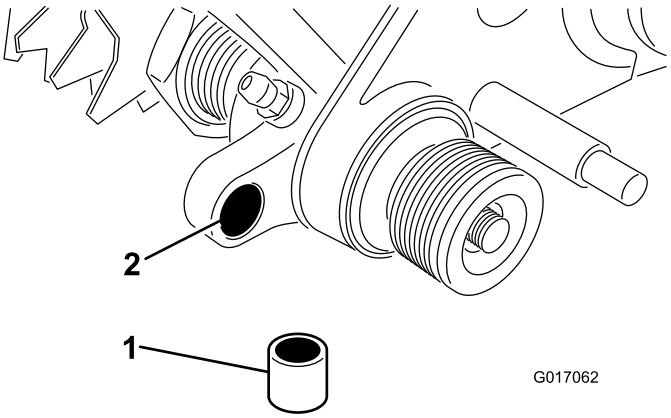

Figura 9

1. Casquillo
2. Orificio de la transmisión del acondicionador

21. Enrosque el tornillo de ajuste de la altura de corte en la parte superior del brazo de ajuste izquierdo (Figura 10).

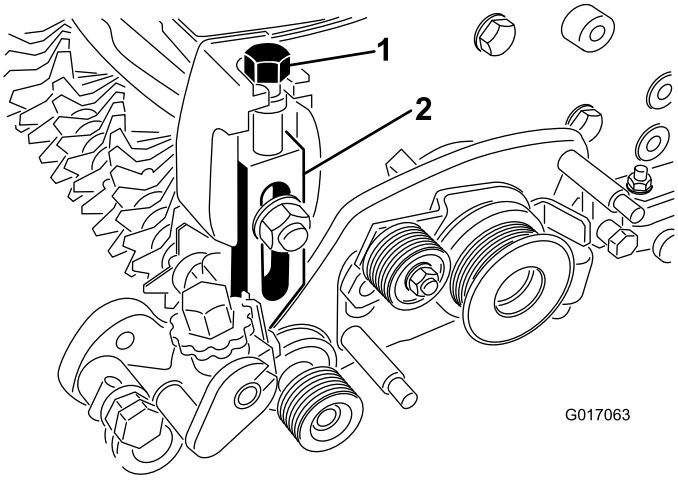

Figura 10

1. Tornillo de altura de corte
2. Brazo de ajuste izquierdo

22. Instale el conjunto del brazo de ajuste izquierdo en la placa lateral de la unidad de corte usando el perno avellanado y la tuerca existentes, y una arandela nueva. Asegúrese de que el extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste entre en el casquillo del orificio del conjunto de transmisión del acondicionador (Figura 10).
23. Sujete el extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste al conjunto de transmisión del acondicionador con la arandela Belleville y la contratuerca (Figura 11).

    Nota: No apriete demasiado la contratuerca. La arandela debe estar comprimida pero el brazo debe poder pivotar libremente.

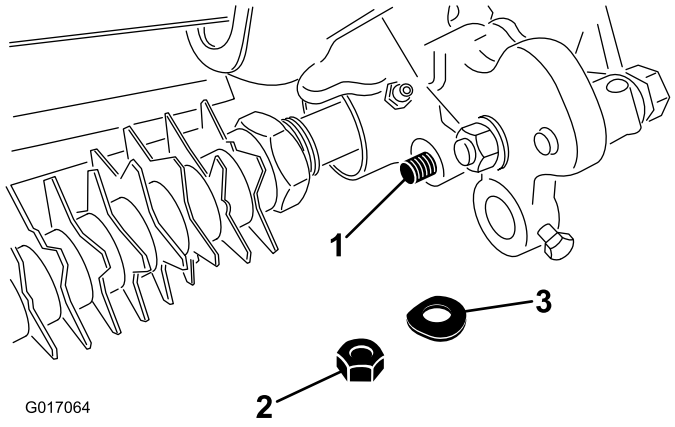

Figura 11

1. Extremo de la varilla del conjunto de ajuste de la altura de corte
2. Contratuerca
3. Arandela Belleville

24. Inserte el eje del rodillo en el brazo de ajuste izquierdo y sujételo provisionalmente con un perno (Figura 12).

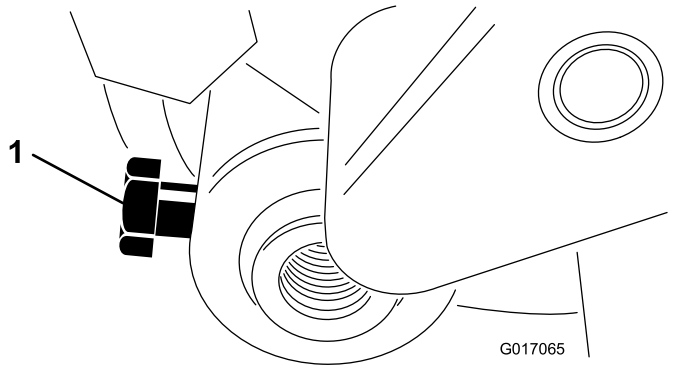

Figura 12

1. Perno del eje del rodillo

25. Enrosque el tornillo de ajuste de la altura de corte en la parte superior del brazo de ajuste derecho (Figura 10).
26. Inserte el eje del rodillo en el brazo de ajuste derecho. No apriete el perno todavía.
27. Instale el conjunto del brazo de ajuste derecho en la placa lateral de la unidad de corte usando el perno avellanado y la tuerca existentes, y una arandela nueva (Figura 10).

    Nota: Asegúrese de que el extremo de la varilla entre en el casquillo del orificio del conjunto de transmisión del acondicionador.
28. Sujete el extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste al conjunto de transmisión del acondicionador con la arandela Belleville y la contratuerca (Figura 11).
29. Gire la polea tensora hasta que pueda enganchar el muelle de la palanca de cambio en el taladro del soporte de la polea y sobre el espárrago, según se muestra en Figura 13.

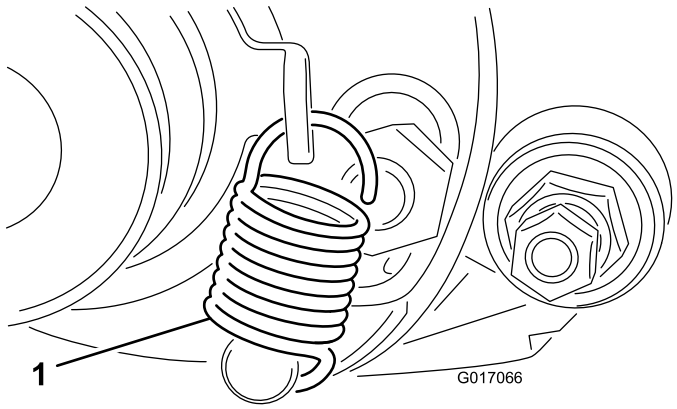

Figura 13

1. Muelle de la palanca de cambio

30. Monte la correa sobre la polea motriz, la polea tensora y la polea arrastrada, enrutándola como se muestra en Figura 14.

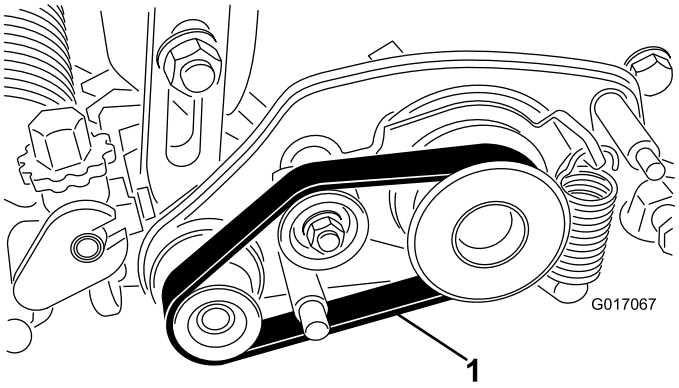

Figura 14

1. Correa de transmisión

Importante: **Asegúrese de centrar la correa en las poleas y en las ranuras (Figura 15).**

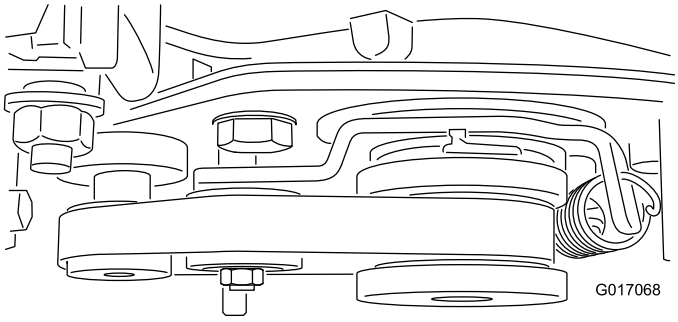

Figura 15

31. Monte la cubierta de la correa en la carcasa del acondicionador con 3 contratuercas (Figura 16).

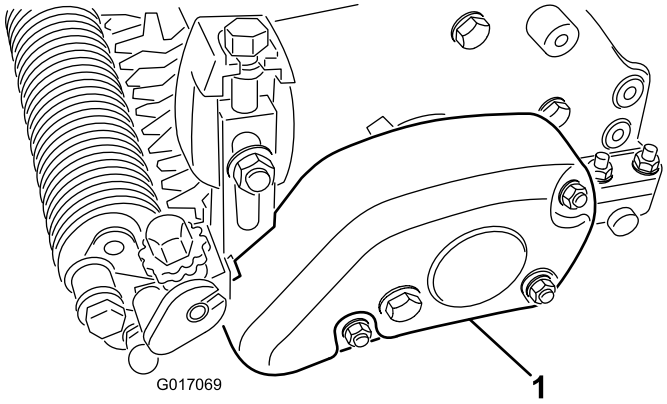

Figura 16

1. Cubierta de las correas

32. Centre el rodillo entre los brazos de ajuste y apriete los pernos de montaje (Figura 12).

33. Lubrique los cojinetes del acondicionador (Figura 17 y Figura 18) cada semana o después de cada 10 horas de uso, antes de cualquier periodo prolongado de inutilización, e inmediatamente después de cada lavado. Bombee grasa en cada engrasador hasta que aparezca grasa en el eje del acondicionador. Elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje.

Nota: Ponga el acondicionador en marcha durante 30 segundos después de engrasarlo. Desengrane la unidad de corte y elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje con un trapo.

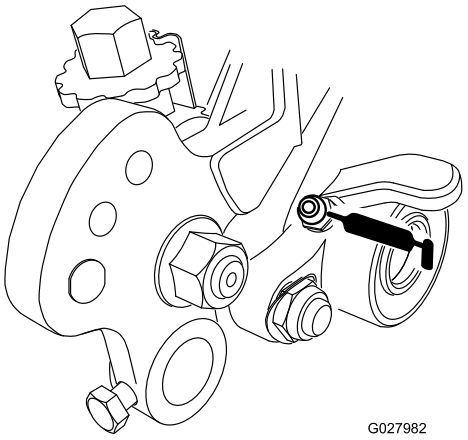

Figura 17

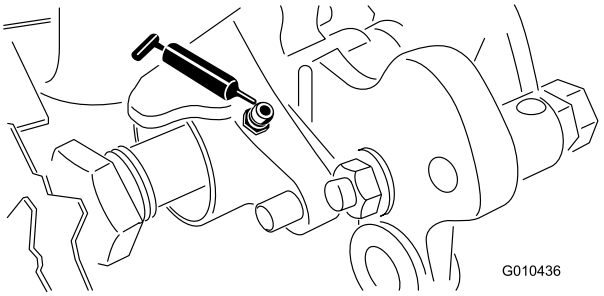

Figura 18

Operación

El acondicionamiento se realiza en el nivel superior del césped sobre el nivel del suelo. El acondicionamiento promueve el crecimiento vertical de las plantas de hierba, reduce el encamado y separa los estolones produciendo un césped más denso. El acondicionamiento produce una superficie de juego más uniforme y apretada, lo que confiere un movimiento más rápido y previsible a la pelota de golf.

El corte vertical es una técnica de cultivo más agresiva diseñada para eliminar el fieltro cortando a través de la capa superior del césped e introduciéndose en el fieltro. El acondicionamiento no debe considerase una alternativa al corte vertical. El corte vertical o verticorte es normalmente un tratamiento más riguroso realizado periódicamente que puede dañar temporalmente la superficie de juego, mientras que el acondicionado es un tratamiento rutinario y más suave diseñado para retocar el césped.

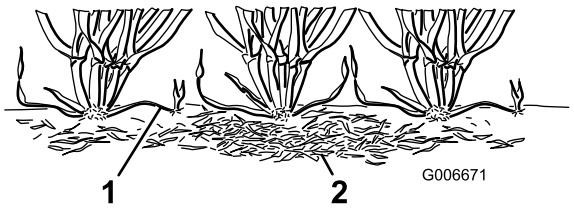

Figura 19

1. Estolones de hierba
2. Fieltro

Los cepillos acondicionadores constituyen un reciente desarrollo diseñado para una acción menos intrusiva que las cuchillas convencionales de acondicionamiento, cuando se ajustan para un contacto suave con la superficie superior del césped. El cepillado puede no ser tan beneficioso para las variedades ultra-enanas, ya que estos tipos de hierba tienen un patrón de crecimiento más recto y no producen tanto relleno mediante el crecimiento horizontal. No obstante, los cepillos pueden dañar el tejido de la hoja si se ajusten con una penetración excesiva en la superficie del césped.

El acondicionado es parecido al verticorte en cuanto al corte de los estolones. No obstante, las cuchillas del acondicionador no deben penetrar nunca en el suelo, como lo harían las cuchillas de verticorte o de la escarificadora. Las cuchillas del acondicionador están más juntas, y se utilizan más a menudo que el verticorte, por lo que son más eficaces a la hora de cortar los estolones y eliminar el fieltro.

Dado que el acondicionamiento daña el tejido de las hojas en cierta medida, debe evitarse durante los períodos de gran estrés. Las especies de estación fría como son la hierba agrostis palustris (creeping bent grass) y poa annua (annual blue grass) no deben acondicionarse en los períodos de alta temperaturas (y alta humedad) en la mitad del verano.

Es difícil ofrecer recomendaciones concretas sobre el uso de los molinetes acondicionadores, debido a la gran cantidad de variables que afectan al rendimiento, incluyendo:

- La estación del año (es decir, la temporada de crecimiento) y la meteorología típica
- La condición general de cada green
- La frecuencia del acondicionado y de la siega—¿cuántas veces se siega cada semana? ¿cuántas pasadas se realizan en cada siega?
- El ajuste de altura de corte del molinete principal
- El ajuste de altura/profundidad del molinete acondicionador
- El tiempo que se lleva utilizando el molinete acondicionador en este green
- El tipo de césped que hay en el green
- El programa global de cuidados de greens (riego, fertilización, tratamiento, aireación, sobresiembra, etc.)
- Tráfico
- Periodos de estrés (altas temperaturas, alto nivel de humedad, tráfico especialmente intenso)

Estos factores pueden variar en diferentes campos de golf y en diferentes greens. Por tanto es importante inspeccionar los greens con frecuencia y variar las prácticas de acondicionamiento según sea necesario.

El espaciado de las cuchillas del acondicionador viene ajustado de fábrica a 13 mm. Este ajuste le permite acondicionar a una profundidad ligeramente mayor, a fin de cortar los estolones sin aclarar excesivamente el césped. El espaciado puede cambiarse a 6 o 19 mm retirando espaciadores y añadiendo cuchillas, o retirando cuchillas y añadiendo espaciadores.

Se recomienda acondicionar con un espaciado entre cuchillas de 6 mm en periodos de crecimiento rápido (primavera hasta principios del verano), principalmente para aclarar la capa superior del césped. Se recomienda usar un espaciado de 19 mm en periodos de crecimiento más lento (finales del verano, otoño e invierno). Durante periodos de alto estrés puede ser preferible no utilizar el acondicionador.

Nota: Un espaciado de 6 mm elimina más hojas de hierba y fieltro, y corta más estolones, que un espaciado de 13 o 19 mm. Si acondiciona con un espaciado de 6 mm, probablemente será suficiente hacerlo una o dos veces por semana salvo en periodos de crecimiento máximo.

Nota: Se debe seguir alternando el sentido de la siega cada vez que se siega la calle cuando se usa el acondicionador. Esta alternancia potenciará los efectos del acondicionado.

Ajuste de la altura/profundidad del acondicionador

La altura/profundidad de las cuchillas del acondicionador puede ajustarse usando la tabla, las figuras y los procedimientos siguientes:

Espaciadores necesarios en el rodillo trasero	Altura de corte (mm)	Altura de corte (mm)	Posición del brazo del acondicionador	Intervalo de alturas de acondicionado (mm)	Intervalo de alturas de acondicionado (pulgadas)
0	1,5 mm 3,0 mm 4,8 mm 6,3 mm	0,06" 0,12" 0,19" 0,25"	A A B B	0,7 a 1,5 mm 1,5 a 3,0 mm 2,2 a 4,8 mm 3,0 a 6,3 mm	0,03" a 0,06" 0,06" a 0,12" 0,09" a 0,19" 0,12" a 0,25"
1	7,8 mm 9,6 mm	0,31" 0,38"	B B	3,8 a 7,8 mm 4,5 a 9,6 mm	0,15" a 0,31" 0,18" a 0,38"
2	11,1 mm 12,7 mm	0,44" 0,50"	B B	5,3 a 11,1 mm 6,3 a 12,7 mm	0,21" a 0,44" 0,25" a 0,50"
3	15.8 mm	0.625 pulgadas	B	9.3 a 12.7 mm	0,37" a 0,50"
4	19.0 mm	0.75 pulgadas	B	12.7 a 15.7 mm	0,50" a 0,62"

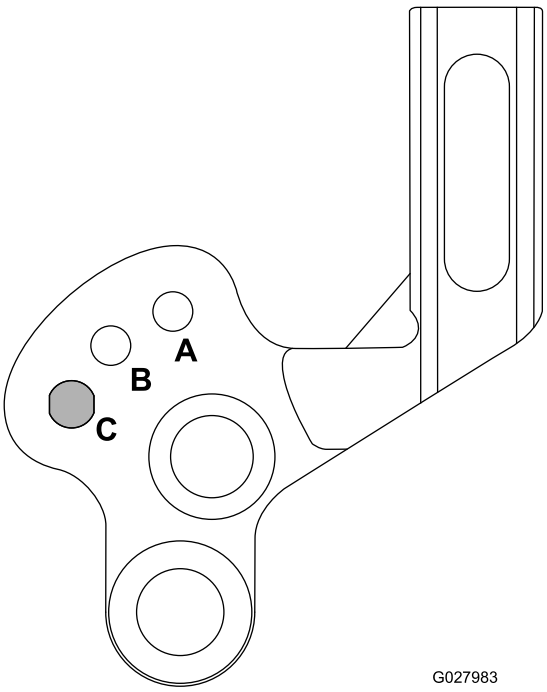

Figura 20

1. A = Intervalo bajo de la altura de acondicionado
2. B = Intervalo alto de la altura de acondicionado/transporte para el intervalo A
3. C = Transporte para el intervalo B (reduce la distancia al recogedor)

Nota: Si va a utilizar el acondicionador en una unidad de tracción eFlex, tenga en cuenta que su uso hará que la batería se agote antes que si no se utiliza. Cuanto mayor sea la profundidad de acondicionamiento, más potencia necesitará y más rápidamente se agotará la batería.

1. Asegúrese de que los rodillos están limpios. Coloque la máquina en una superficie de trabajo plana y nivelada.
2. Usando la tabla anterior, determine el número de espaciadores necesarios en el rodillo trasero para obtener la altura/profundidad de acondicionado deseada.

   Nota: Si va a instalar 3 o 4 espaciadores en cada lado del rodillo trasero, utilice los tornillos más largos (incluidos con las piezas sueltas) en lugar de los tornillos estándar.
3. Ajuste la altura de corte del molinete principal.
4. Usando la tabla anterior, determine la posición necesaria para obtener la altura/profundidad de acondicionado deseada. Eleve o baje el molinete acondicionador usando el procedimiento siguiente:
   A. Afloje los pernos de los brazos de ajuste derecho e izquierdo (Figura 21).

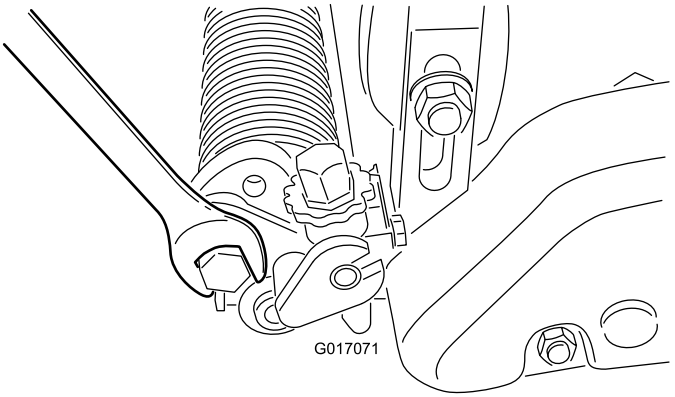

Figura 21

   B. Mueva los brazos hacia arriba o hacia abajo a la posición A o B (Figura 20).
   C. Apriete los pernos para fijar el ajuste (Figura 21).
5. En un extremo del eje del acondicionador, mida la distancia desde la punta más baja de una de las cuchillas

del acondicionador hasta la superficie de trabajo. Gire el pomo de ajuste de la altura del acondicionador (Figura 22) para elevar o bajar la punta de la cuchilla a la altura de acondicionado deseada. Cada muesca del pomo de ajuste equivale a 0,08 mm aproximadamente de profundidad del acondicionador.

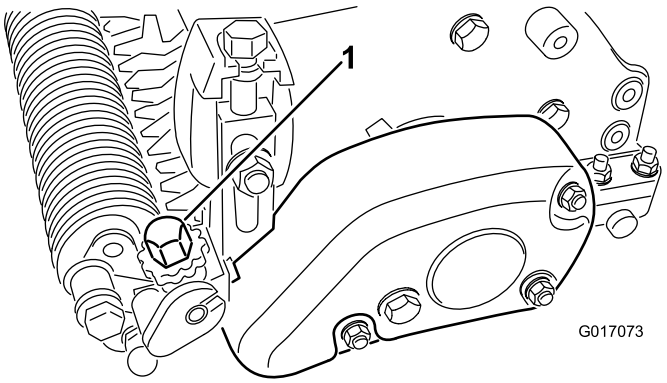

Figura 22

1. Pomo de ajuste de la altura del acondicionador

6. Repita este procedimiento en el otro extremo del acondicionador, luego vuelva a comprobar los ajustes del primer extremo. Ajuste según sea necesario.
7. Si no se va a utilizar el modo de acondicionado, eleve el molinete acondicionador de A a B, o de B a C.

   Nota: A alturas de acondicionado mayores, es posible que sea necesario ajustar el molinete acondicionador a la posición C, en la que no está disponible la opción elevar/bajar.

Prueba del funcionamiento del acondicionador

Importante: El uso incorrecto o demasiado agresivo del acondicionador (demasiada profundidad o frecuencia de acondicionado) puede causar un estrés innecesario en el césped, dando lugar a importantes daños en los greens. Utilice el acondicionador con precaución.

Es importante determinar el rendimiento del acondicionador antes de usarlo regularmente en los greens. Recomendamos encarecidamente que se siga un procedimiento de prueba formal. A continuación se describe una manera práctica de determinar el ajuste correcto de altura/profundidad:

1. Ajuste el molinete de siega a la altura de corte que se usaría habitualmente sin molinete acondicionador. Utilice un rodillo seccionado con rascador como rodillo delantero.
2. Ajuste el molinete acondicionador a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el acondicionador a 1,6 mm del suelo).

   Nota: Si utiliza el cepillo acondicionador, ajústelo a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el acondicionador a 3,2 mm del suelo).
3. Haga una pasada en el green de prueba, luego baje el acondicionador hasta que esté enrasado con el nivel del rodillo, y haga otra pasada por el green de prueba.

   Nota: Si utiliza el cepillo acondicionador, bájelo a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el acondicionador a 1,6 mm del suelo).
4. Compare los resultados. En la primera zona acondicionada, con el acondicionador ajustado a la mitad de la altura de corte por encima del suelo, se habrá eliminado una cantidad significativamente menor de hierba y fieltro que con el segundo ajuste.

   Compruebe la condición general y los posibles daños en la zona de pruebas 2 o 3 días después de la primera pasada del acondicionador. Si las zonas acondicionadas se están volviendo de color amarillento/marrón, y las zonas no acondicionadas están verdes, el acondicionado fue demasiado agresivo.

   Nota: El color del césped cambiará al utilizarse el molinete acondicionador. Este efecto puede observarse después del primer acondicionado, y continuará con el tiempo. Con experiencia (y un examen detenido), el superintendente de greens podrá juzgar por el color del césped si la práctica de acondicionado actual es apropiada para un green determinado. El molinete acondicionador endereza el césped y elimina el fieltro, por lo que la calidad de corte no será la misma que si segará sin acondicionador. Este efecto es más marcado después de empezar a utilizar el acondicionador en un green.

   Nota: Con múltiples pasadas, (es decir, con siega doble y triple) el acondicionador irá penetrando cada vez más en cada pasada. No se recomienda hacer múltiples pasadas.
5. Después de probar el rendimiento del acondicionador en un green de prueba y obtener resultados satisfactorios, puede empezar a acondicionar los greens de juego. No obstante, es importante observar que cada green puede tener una respuesta diferente al acondicionado. Además, las condiciones de crecimiento cambian constantemente. Inspeccione frecuentemente los greens acondicionados, y ajuste el procedimiento de acondicionado siempre que sea necesario.

Transporte de la máquina

Si usted va a segar sin acondicionador o necesita transportar la máquina, eleve el molinete acondicionador a su posición elevada de transporte, según se muestra en Figura 20.

Mantenimiento

Limpieza del molinete acondicionador

Lave el molinete acondicionador después del uso. No deje que el molinete acondicionador permanezca mojado porque se oxidarían sus componentes.

Engrasado de los cojinetes del acondicionador

Lubrique los cojinetes del acondicionador (Figura 23 y Figura 24) cada semana o después de cada 10 horas de uso, antes de cualquier periodo prolongado de inutilización, e inmediatamente después de cada lavado. Bombee grasa en cada engrasador hasta que aparezca grasa en el eje del acondicionador. Elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje.

Nota: Ponga el acondicionador en marcha durante 30 segundos después de engrasarlo. Desengrane la unidad de corte y elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje con un trapo.

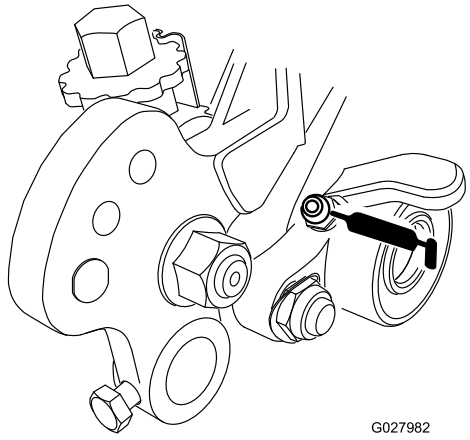

Figura 23

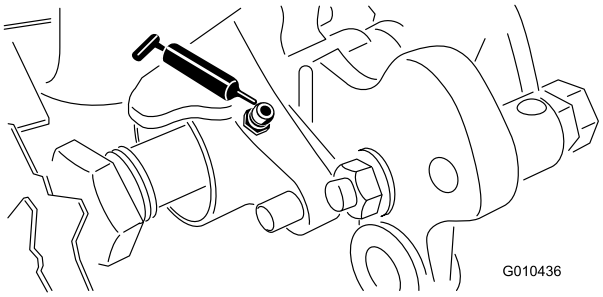

Figura 24

Inspección de las cuchillas

Inspeccione regularmente las cuchillas del molinete acondicionador en busca de señales de daños y desgaste. Enderece las cuchillas dobladas con un alicate. Cambie las cuchillas desgastadas (apriete las contratuercas a 23–28 N·m). Al inspeccionar las cuchillas, compruebe que están bien apretadas las tuercas de cada extremo del eje.

Nota: Si se utilizan cuchillas de acero de muelle, cuando se desgaste una cara de las cuchillas, retire el molinete acondicionador, gírelo 180 grados e instálelo de manera que la cara no desgastada está orientada en el sentido de giro.

Nota: Puesto que el uso del acondicionador puede introducir más residuos de lo normal (tierra y arena) en la unidad de corte, el desgaste del molinete principal y la contracuchilla deben comprobarse con más frecuencia. Esto es especialmente importante si el suelo es muy arenoso y/o el acondicionador está ajustado para penetrar en el suelo.

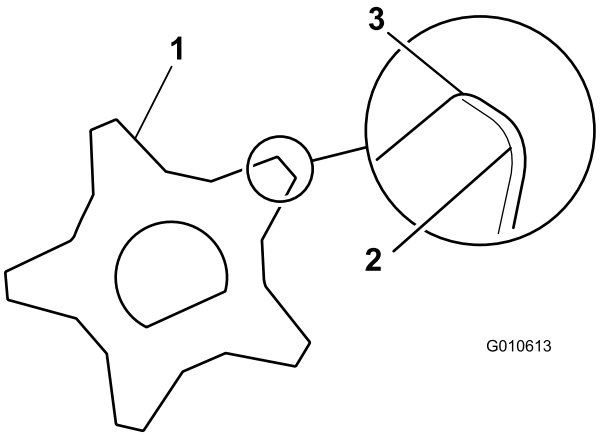

Figura 25

1. Cuchilla de acondicionado
2. Bordes romos (redondeados)
3. Bordes afilados

Sustitución del molinete acondicionador

El molinete acondicionador puede desmontarse para cambiar cuchillas individuales o el eje entero. Siga este procedimiento para desmontar/montar el eje del molinete acondicionador:

1. Retire la cubierta de la correa de la carcasa del acondicionador (Figura 26).

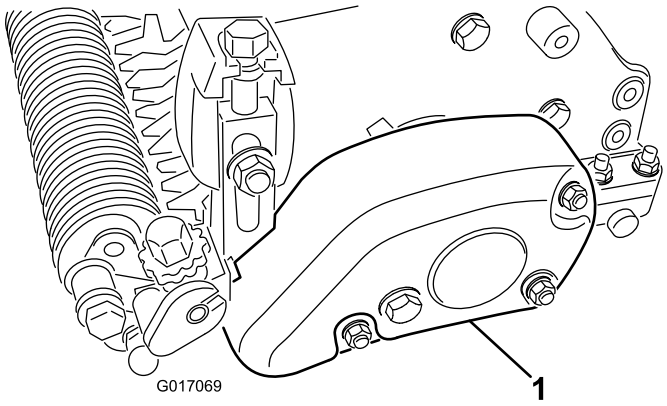

Figura 26

1. Cubierta de las correas

2. Retire la correa de la polea motriz, la polea tensora y la polea arrastrada (Figura 27).

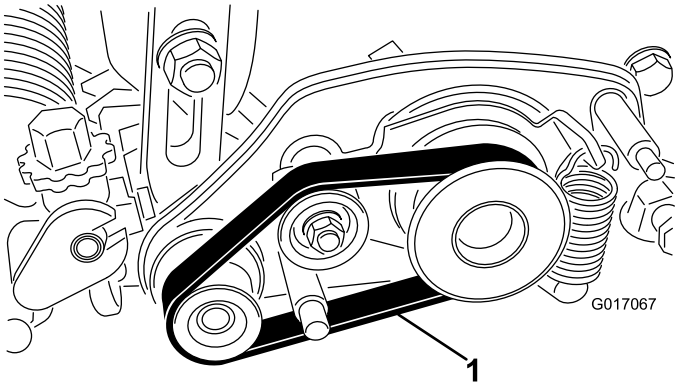

Figura 27

1. Correa

3. Afloje el perno que sujeta el eje del rodillo al brazo de ajuste de la altura de corte (Figura 28).

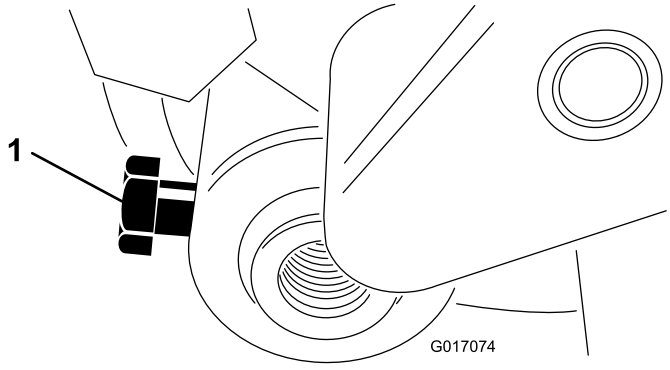

Figura 28

1. Perno del eje del rodillo

4. Retire la contratuerca y la arandela de muelle que sujetan el extremo de la varilla del brazo de ajuste de la altura de corte al conjunto de transmisión del acondicionador (Figura 29).

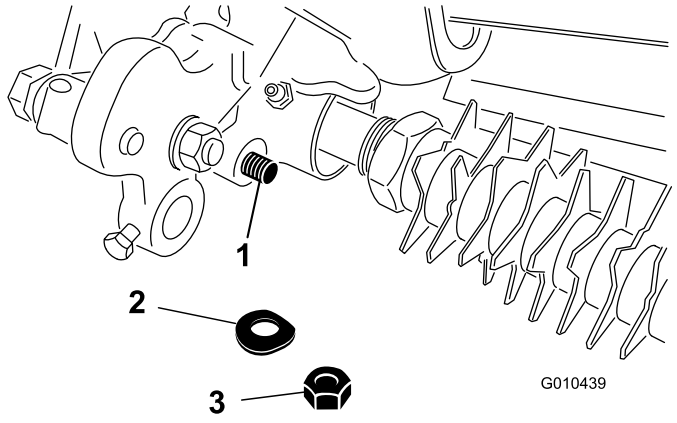

Figura 29

1. Extremo de la varilla del conjunto de ajuste de la altura de corte
2. Arandela Belleville
3. Contratuerca

5. Retire el perno avellanado, la tuerca y la arandela que sujetan el brazo de ajuste de la altura de corte a la placa lateral (Figura 30).

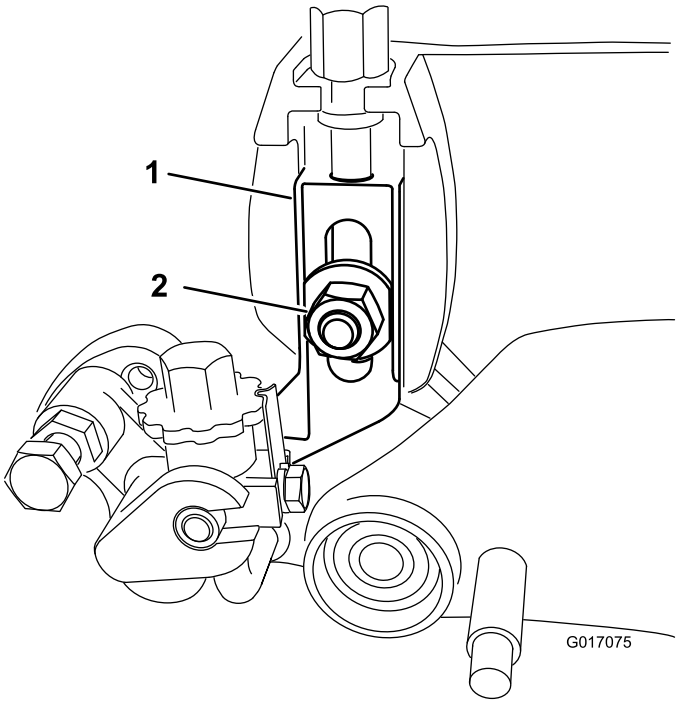

Figura 30

1. Brazo de ajuste derecho
2. Arandela y contratuerca

6. Retire la contratuerca con arandela prensada que sujeta la polea arrastrada al extremo del eje del acondicionador (Figura 31). Retire la polea.

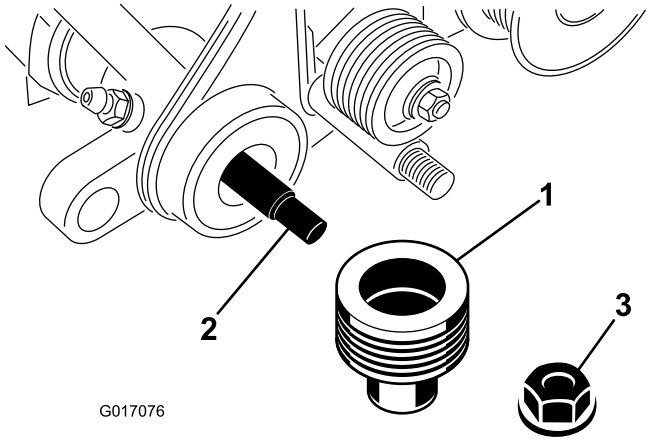

Figura 31

1. Polea arrastrada del acondicionador
2. Eje del molinete acondicionador
3. Contratuerca con arandela prensada

7. Retire la polea motriz del acondicionador del eje del molinete (Figura 32).

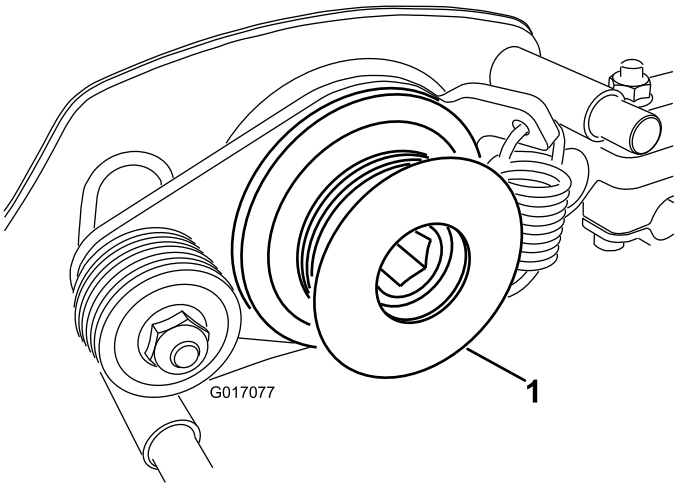

Figura 32

1. Polea motriz del acondicionador

8. Retire los 2 pernos de cuello largo que sujetan el conjunto de transmisión del acondicionador a los adaptadores de la chapa lateral (Figura 33).

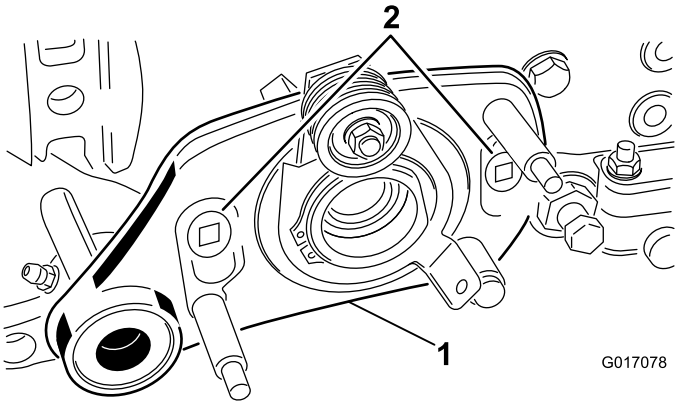

Figura 33

1. Conjunto de transmisión del acondicionador
2. Pernos

9. Retire el conjunto de transmisión del acondicionador de los pernos.
10. Retire el eje del acondicionador.
11. Apriete la polea motriz del acondicionador a 170 N·m.

Notas:

Notas:

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE.UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
04709	—	Acondicionador para cortacésped de molinete DPA (IZQ), Unidad de tracción Greensmaster Serie 3000	GROOMER DRIVE (LH)	Transmisión del acondicionador (IZQ)	2006/42/EC

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/EC.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:

David Klis
Director de ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 18, 2013

Contacto técnico UE:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Count on it.